

ERIKKILA

Max **2000** kg

ERIKKILA®

1500 kg

PROSYSTEM

SYSTÈMES DE PONT ROULANT LÉGER / LIGHT CRANE SYSTEM

PROSYSTEM / SYSTÈMES DE PONT ROULANT LÉGER / LIGHT CRANE SYSTEM

BIENVENUE DANS LE MONDE DE LA QUALITÉ OPTIMALE ET DES INNOVATIONS

WELCOME TO THE WORLD OF TOP QUALITY AND INNOVATIONS

ERIKKILA a plus de 100 ans. Il s'agit d'un fabricant de systèmes de ponts roulants légers et ergonomiques, d'appareils de levage, de ponts roulant et de poutres robotisées. Cette société importe également divers appareils de levage destinés à compléter ses propres fabrications.

Les principales caractéristiques du développement d'ERIKKILA consistent à saisir les opportunités, ainsi qu'à tirer parti des innovations et du savoir-faire technique. À l'heure actuelle, ERIKKILA est un fabricant dynamique de systèmes de ponts roulants légers et un importateur de produits spéciaux. La marque ERIKKILA est synonyme d'esprit d'entreprise, de conception technique, de compétences en ingénierie et de persévérance. ERIKKILA fait partie du groupe international Kito.

ERIKKILA is an over 100 years old manufacturer of ergonomic light crane systems, lifting equipment, bridge cranes and robotic cranes. The company also imports various lifting equipment to support its own manufacturing.

The main characteristics in the development of ERIKKILA are the realisation of opportunities, taking advantage of innovations and technical know-how. Today ERIKKILA is a dynamic manufacturer of light crane systems and importer of special products. Brand ERIKKILA tells about entrepreneurship, technical realization, engineering skills and persistence. ERIKKILA is a part of a worldwide KITO-group.



LE SYSTÈME DE PONT ROULANT LÉGER LE PLUS AVANCÉ EN ACIER ET EN ALUMINIUM

THE MOST ADVANCED LIGHT CRANE SYSTEM OF STEEL AND ALUMINIUM

Le pont roulant pour poste de travail personnel accroît la productivité en termes de production, de montage et de maintenance en réduisant les délais d'exécution et les temps d'attente associés. Le système de pont roulant léger PROSYSTEM est sécurisé, modifiable et globalement économique. Il amène l'ergonomie et la qualité dans l'environnement de travail. Le pont roulant est monté au plafond à l'aide de diverses suspensions classiques, ou au sol par le biais de cadres de support autoporteurs. Le système de pont roulant léger PROSYSTEM peut être pourvu de différents types d'appareils de levage: des palans à chaîne électriques ou manuels, ou des engins de levage pneumatiques ou à vide.

Le chariot manuel et à centrage automatique permet d'atténuer le balancement de la charge. Le système de pont roulant léger PROSYSTEM offre le meilleur rapport poids/rigidité au monde : il est léger tout en offrant des distances de suspension maximales. La conception fermée des profilés sert de protection contre l'exposition à la poussière. Tous les raccordements sont effectués avec des boulons, ce qui simplifie l'installation et la personnalisation du système en fonction des besoins des clients. ERIKKILA propose un bien meilleur délai de livraison de solutions sur mesure que ses concurrents.

Les profilés en acier offrent une plus grande capacité de charge que les profilés en aluminium. En revanche, l'aluminium est plus léger à déplacer que l'acier parce que sa masse est moins élevée. Il est possible d'exploiter les deux points forts de ces matériaux en les associant dans un même système.



Personal workstation crane increases productivity in production, assembly and maintenance by shortening production and waiting times. PROSYSTEM light crane system is safe, modifiable and overall economic. It brings ergonomics and quality to the work environment. The crane is mounted to ceiling construction, with a wide range of standard suspensions, or to floor with freestanding support frames. PROSYSTEM Light Crane System can be equipped with different types of hoists: electric chain hoists or manual, pneumatic or vacuum operated lifting devices.

Thanks to the self-centering push trolley, swinging of load is minimized. PROSYSTEM light crane system has the best weight-stiffness-ratio in the world: light own weight and maximal suspension distances. Enclosed profile construction protects against dust exposure. All connections are bolt connections which make the system easy to install and customise according to customers' needs. The delivery time of ERIKKILA for tailored solutions is superior.

The steel profiles have higher load carrying capacity than aluminium profiles. On the other hand, aluminium is lighter to move than steel because it has lower mass. The strengths of both materials can be exploited by combining them into a same system.

LE MARIAGE PARFAIT DE L'ACIER ET DE L'ALUMINIUM

A PERFECT UNION OF STEEL AND ALUMINIUM

LES PLAQUES DE RACCORDEMENT MUNIES DE BOULONS AU NIVEAU DES LIAISONS DES PROFILÉS EN ALUMINIUM GARANTISSENT UNE INSTALLATION RAPIDE ET SÉCURISÉE.

CONNECTION PLATES WITH BOLTS IN JOINTS OF ALUMINIUM PROFILES ENSURE FAST AND SECURE INSTALLATION.

LA SUSPENSION À LIAISON ARTICULÉE DU CHARIOT PERMET DE DÉPLACER FACILEMENT LE PONT.

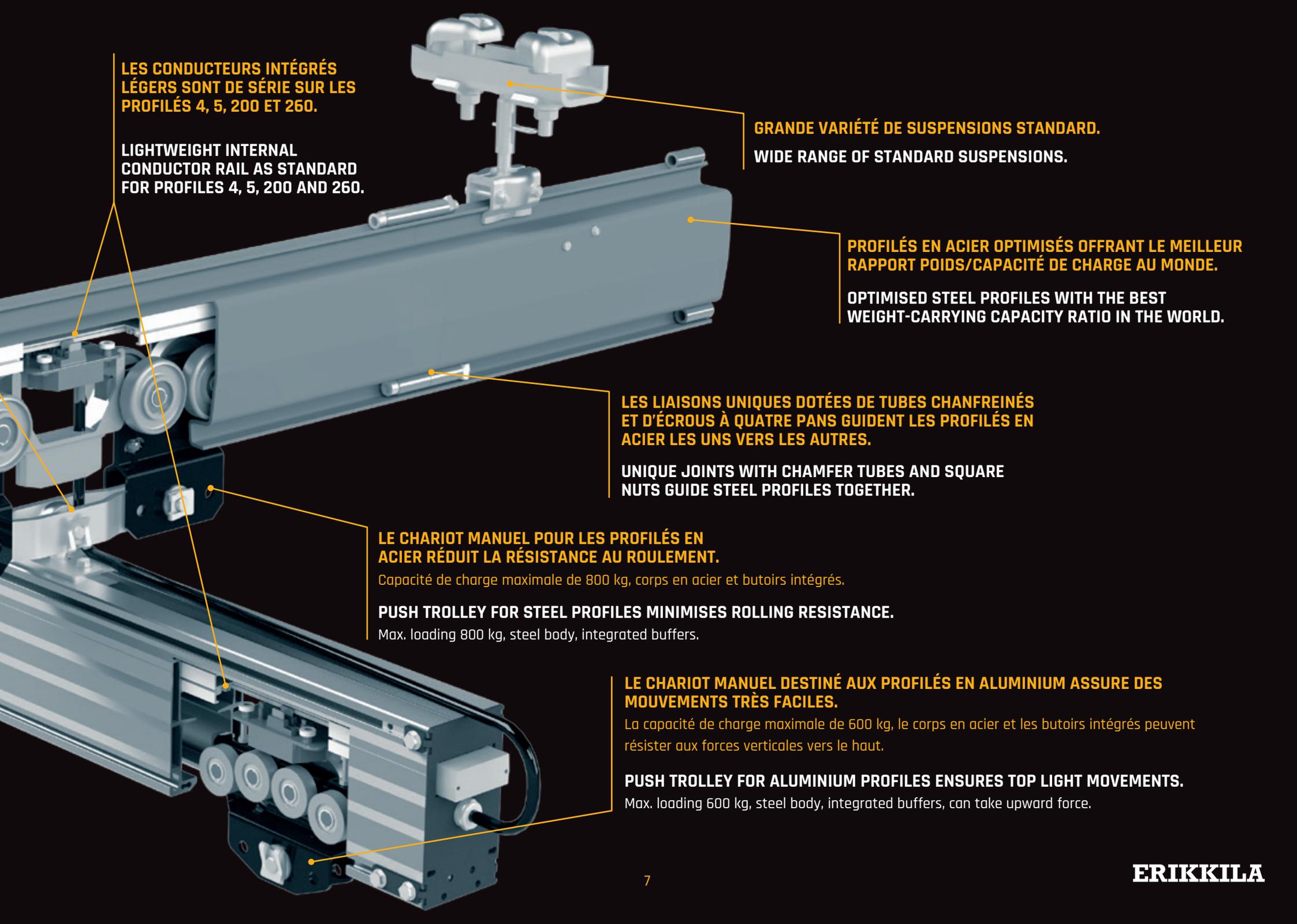
ARTICULATED LINK SUSPENSION FOR TROLLEY ENABLES SMOOTH MOVEMENT OF BRIDGE.

PROFILÉS EN ALUMINIUM PRÉSENTANT UNE GÉOMÉTRIE BRILLANTE ET DES RAYURES D'IDENTIFICATION UNIQUES.

ALUMINIUM PROFILES WITH BRILLIANT PROFILE GEOMETRY AND UNIQUE IDENTIFICATION STRIPES.

LES PLAQUES D'EXTRÉMITÉ SERVENT ÉGALEMENT DE BUTÉES. UNE BUTÉE BOULONNÉE ET UNE BUTÉE RÉGLABLE SONT ÉGALEMENT DISPONIBLES EN OPTION.

END PLATES ALSO FUNCTION AS END STOPPERS. BOLT STOPPER AND ADJUSTABLE STOPPER ARE AVAILABLE AS OPTIONS.



LES CONDUCTEURS INTÉGRÉS LÉGERS SONT DE SÉRIE SUR LES PROFILÉS 4, 5, 200 ET 260.

LIGHTWEIGHT INTERNAL CONDUCTOR RAIL AS STANDARD FOR PROFILES 4, 5, 200 AND 260.

**GRANDE VARIÉTÉ DE SUSPENSIONS STANDARD.
WIDE RANGE OF STANDARD SUSPENSIONS.**

PROFILÉS EN ACIER OPTIMISÉS OFFRANT LE MEILLEUR RAPPORT POIDS/CAPACITÉ DE CHARGE AU MONDE.

OPTIMISED STEEL PROFILES WITH THE BEST WEIGHT-CARRYING CAPACITY RATIO IN THE WORLD.

LES LIAISONS UNIQUES DOTÉES DE TUBES CHANFREINÉS ET D'ÉCROUS À QUATRE PANS GUIDENT LES PROFILÉS EN ACIER LES UNS VERS LES AUTRES.

UNIQUE JOINTS WITH CHAMFER TUBES AND SQUARE NUTS GUIDE STEEL PROFILES TOGETHER.

LE CHARIOT MANUEL POUR LES PROFILÉS EN ACIER RÉDUIT LA RÉSISTANCE AU ROULEMENT.

Capacité de charge maximale de 800 kg, corps en acier et butoirs intégrés.

PUSH TROLLEY FOR STEEL PROFILES MINIMISES ROLLING RESISTANCE.

Max. loading 800 kg, steel body, integrated buffers.

LE CHARIOT MANUEL DESTINÉ AUX PROFILÉS EN ALUMINIUM ASSURE DES MOUVEMENTS TRÈS FACILES.

La capacité de charge maximale de 600 kg, le corps en acier et les butoirs intégrés peuvent résister aux forces verticales vers le haut.

PUSH TROLLEY FOR ALUMINIUM PROFILES ENSURES TOP LIGHT MOVEMENTS.

Max. loading 600 kg, steel body, integrated buffers, can take upward force.



ERIKKILA

ERIKKILA

AitoVe
Aidosti paikallinen elänlääkäri

MONORAILS HOIST TRACKS

Solution polyvalente et économique pour le déplacement et le levage unidirectionnels de charges maximales de 1 500 kg.

Versatile and economical solution for one-way moving and lifting of loads up to 1500 kg.



COURBES / CURVES

PROFILÉ PROFILE	ANGLE ANGLE	RAYON (MM) RADIUS (MM)	CAPACITÉ DE CHARGE (KG) LOADING (KG)
200	15°	1500	1250
	30°		
	45°		

MONORAILS AVEC COURBES HOIST TRACKS WITH CURVES

Les chemins de roulement dont la capacité de charge maximale est de 1 250 kg peuvent être équipés de courbes. Les courbes peuvent être raccordées les unes aux autres par l'intermédiaire de raccords de jonction. Les courbes sont uniquement disponibles en acier.

Hoist tracks up to 1250 kg capacity can be equipped with curves. The curves can be freely connected with each other with joint connections. Curves are available only in steel.

PONTS ROULANTS MONOPOUTRES ET BIPOUTRES

SINGLE AND DOUBLE GIRDER CRANES

Les ponts roulants monopoutres et bipoutres standard sont ergonomiques. Leur conception à trois dimensions optimise votre zone de travail. La capacité de charge du pont roulant bipoutre est doublée.

La hauteur de levage est augmentée quand le palan est suspendu au chariot situé entre les profilés du pont. L'alliance des profilés en acier et en aluminium offre une solution idéale optimisée selon vos exigences.

The standard construction of single and double girder cranes is ergonomic. Its three-dimensional construction maximises your working area. With the double girder crane the load capacity is doubled.

Lifting height is increased when the hoist is suspended from the hoist saddle that is located between the bridge profiles. By combining steel and aluminium profiles we can find perfect optimised solution for your requirements.

CAPACITÉ / CAPACITY

PONT ROULANT MONOPOUTRE OU BIPOUTRE SINGLE OR DOUBLE GIRDER CRANE	CAPACITÉ DE CHARGE MAX. (KG) MAX. LOADING (KG)
1	1500
2	2000





ERIKKILA

1500 kg

ERIKKILA

ERIKKILA®

1000 kg

ERIKKILA



STRUCTURE SURÉLEVÉE À FAIBLE HAUTEUR PERDUE

LOW HEADROOM RAISED CONSTRUCTION

INNOVATION ORIGINALE D'ERIKKILA EN CAS DE HAUTEUR PERDUE TRÈS FAIBLE!

Les ponts roulants mono- et bi-poutres sont destinés aux endroits dont la hauteur perdue est très faible. Le profilé du pont est situé entre les profilés des chemins, ce qui permet d'optimiser la hauteur de levage.

ORIGINAL ERIKKILA INNOVATION FOR SUPER LOW HEADROOM!

1-and 2-girder raised cranes are for low locations with limited headroom. The bridge profile is lifted between the track profiles maximising the lifting height.



PROFILÉS PROFILES

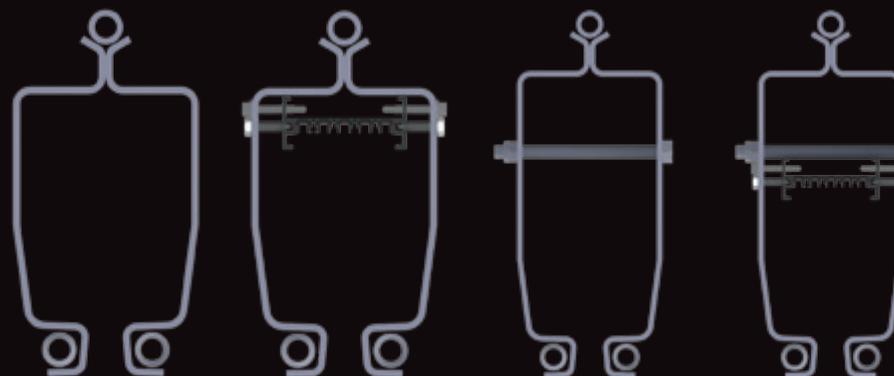
10 PROFILÉS FERMÉS DE GRANDE QUALITÉ ET COMPATIBLES.
4 PROFILÉS EN ACIER + 6 PROFILÉS EN ALUMINIUM = 1 SYSTÈME DE PONT
ROULANT COMPLET CONFORME À TOUTES LES EXIGENCES DE L'UTILISATEUR

10 HIGH QUALITY AND COMPATIBLE ENCLOSED PROFILES
4 STEEL PROFILES + 6 ALUMINIUM PROFILES
= 1 COMPLETE CRANE SYSTEM FOR ALL USER REQUIREMENTS



PROFILÉS EN ACIER CAPACITÉ DE CHARGE MAXIMALE DE 2 000 KG

La longueur maxi standard des profilés est de 8 m
Le meilleur rapport poids/capacité de charge au monde garantit des distances
de suspension optimisées, ce qui permet de limiter les structures porteuses,
les suspensions et les frais d'installation. Surface : les profilés présentent un
revêtement en poudre de bonne qualité et résistant aux chocs
Couleur : RAL 1007, mais d'autres couleurs et traitements de surface sont
disponibles sur demande



STEEL PROFILES LOADING UP TO 2000 KG

Standard max. profile length is 8 m
The best weight carrying capacity ratio in the world -
ensures maximised suspension distances - savings in
supporting structures, suspensions and installation.
Surface: Profiles have high quality and impact resis-
tant powder coating. Colour: Surface and colour options
can be adjusted according to customers' needs and
according to the RAL code provided by the customer..

PROFILÉ / PROFILE	200	200R	260	260R
HAUTEUR DE PROFILÉ (MM) / PROFILE HEIGHT (MM)	200	200	260	260
LARGEUR DE PROFILÉ (MM) / PROFILE WIDTH (MM)	108	108	108	108
POIDS (KG/M) / GEWICHT (KG/M)	18,0		21,8	
RAIL CONDUCTEUR INTERNE / INTERNAL CONDUCTOR RAIL	-	●	-	●
Wy	93	93	149	149
ly	9130	9130	19180	19180

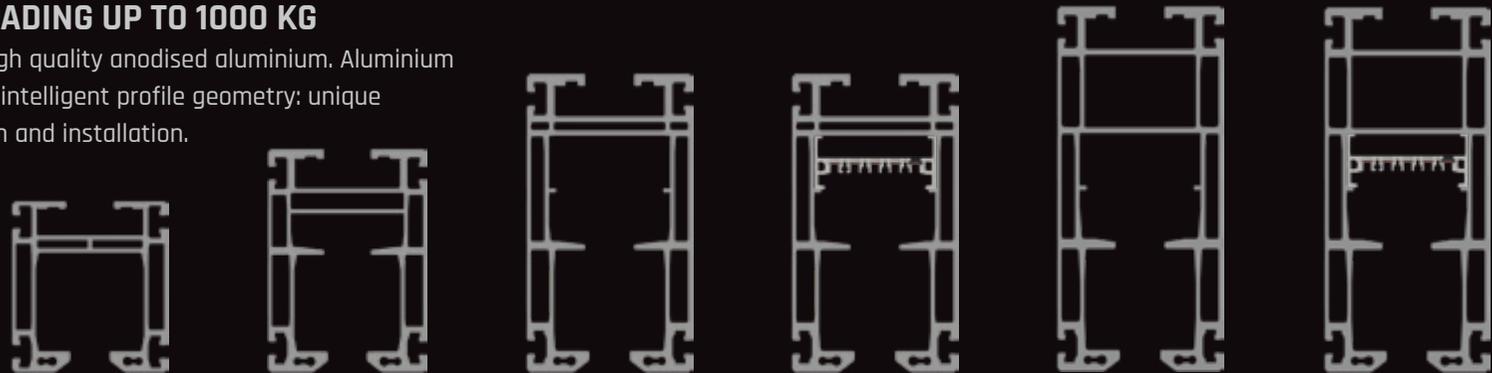


PROFILÉS EN ALUMINIUM CAPACITÉ DE CHARGE MAXIMALE DE 1 000 KG

Les profilés en aluminium sont entièrement constitués d'aluminium anodisé de grande qualité. Les profilés en aluminium se caractérisent par leur géométrie intelligente : des rayures d'identification uniques facilitent l'identification et l'installation de ceux-ci.

ALUMINIUM PROFILES LOADING UP TO 1000 KG

Aluminium profiles are made of high quality anodised aluminium. Aluminium profiles are characterised by their intelligent profile geometry: unique ID stripes help profile identification and installation.



PROFILÉ / PROFILE	2/105	3/140	4/180	4/180R	5/220	5/220R
HAUTEUR DE PROFILÉ (MM) / PROFILE HEIGHT (MM)	105	140	180	180	220	220
LARGEUR DE PROFILÉ (MM) / PROFILE WIDTH (MM)	96	100	100	100	100	100
POIDS (KG/M) / GEWICHT (KG/M)	5,1	7,6	9,4	10,8	10,8	10,8
RAIL CONDUCTEUR INTERNE / INTERNAL CONDUCTOR RAIL	-	-	-	●	-	●
Wy	47	91	142	142	198	198
ly	2540	6500	13300	13300	21900	21900

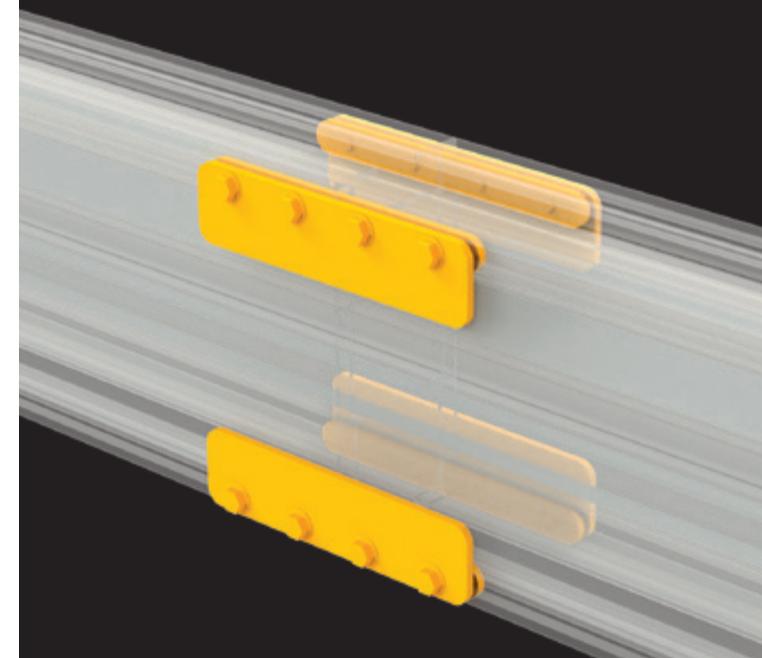


LIAISON DES PROFILÉS EN ALUMINIUM

JOINT OF ALUMINIUM PROFILES

La liaison des profilés en aluminium se compose de deux plaques de raccordement et de boulons des deux côtés. Elle permet une installation rapide et sécurisée.

The aluminium profile joint consists of two connection plates with bolts on both sides of the profile. This enables a fast and secure installation.



LIAISON DE PROFILÉ EN ACIER UNIQUE

Les tubes chanfreinés et les écrous à quatre pans guident les profilés les uns vers les autres. La surface de roulement est précise et le chariot se déplace facilement sur les liaisons, peu importe la charge. Les assemblages coniques sont faciles et rapides à installer. Votre temps d'installation par liaison est abaissé de jusqu'à 30 % et l'alignement est garanti à vie*. Un assemblage conique est muni d'un raccord unisexe. Il peut être installé dans les espaces étroits si quand les profilés ne doivent pas être retournés. Grâce au raccord unisexe, il n'est plus nécessaire d'installer d'appairer des cônes mâles / femelles. Il garantit l'absence de problèmes liés aux prochaines liaisons entre rails. Les écrous à quatre pans permettent une installation avec un seul outil. Aucun outil spécial n'est requis et il est possible d'utiliser des outils électriques. Le boulon est revêtu de produit de freinage Tuflok afin de préserver le couple de serrage.

*Il convient de respecter le plan d'entretien et les conditions de garantie des ponts roulants.

UNIQUE STEEL PROFILE JOINT

Chamber tubes and square nuts guide the profiles together. Travel surface is precise and trolley travels smoothly through joints with all loads. Conical joints are easy and fast to install. You use up to 30 percent less installation time per joint and the alignment has lifetime guarantee*. Conical joint has unisex fitting and it enables installation also in narrow spaces when profiles do not need to be turned around. The unisex joint removes the need to fit male/female cones and guarantees that next track joints do not cause problems. Squared nuts enable one tool installation. No special tooling is needed and power tools can be used. Bolt is equipped with tuflock locking material to preserve tightening torque.

*Crane service plan and warranty terms must be fulfilled.

CHARIOTS MANUEL

PUSH TROLLEYS

CHARIOT MANUEL POUR LES PROFILÉS EN ACIER

Le chariot breveté est pratiquement silencieux et sa résistance au roulement est minimale. Le corps du chariot est en acier. La capacité de charge maximale par chariot est de 800 kg. Diverses combinaisons de chariots permettent d'arriver à une capacité de charge maximale de 2 000 kg par système. Le chariot manuel dispose d'un butoir en caoutchouc intégré dans les deux sens. Le chariot manuel muni de roues d'appui peut également résister aux forces verticales vers le haut.

SÉCURITÉ GRÂCE À L'INDICATEUR DE SURCHARGE

De série, les systèmes à profilés en acier sont équipés d'un indicateur de surcharge unique et breveté, qui est installé sur le chariot manuel. Il indique l'ouverture du profilé en cas de surcharge.

CHARIOT MANUEL POUR LES PROFILÉS EN ALUMINIUM

Le chariot manuel pour profilés en aluminium se déplace facilement et est pratiquement silencieux. Il est muni d'un corps en acier et ses roues peuvent résister aux forces verticales vers le haut. La capacité de charge maximale d'un seul chariot est de 600 kg. Diverses combinaisons de chariots permettent d'arriver à une capacité de charge maximale de 1 000 kg par système. Le chariot manuel dispose d'un butoir en caoutchouc intégré des deux côtés.

PUSH TROLLEY FOR STEEL PROFILES

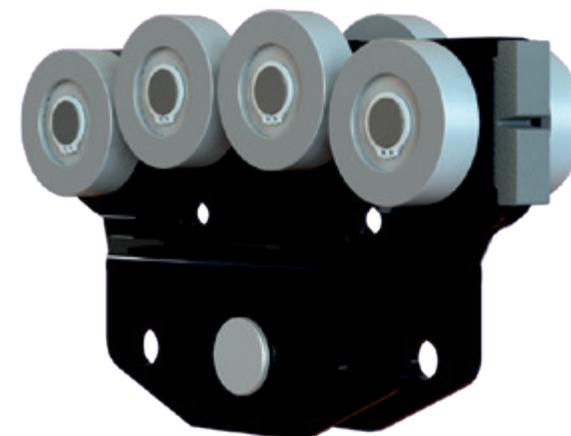
The patented trolley is almost silent and its rolling resistance is minimal. The trolley body is steel. Maximum loading per trolley is 800 kg. Various trolley combinations enable loading up to 2000 kg per system. The push trolley has an integrated rubber buffer to both directions. The push trolley with support wheels can also resist upwards forces.

SAFETY WITH OVERLOAD INDICATOR

As standard, steel profile systems are equipped with unique and patented overload indicator installed on the push trolley. It indicates profile opening if overloaded.

PUSH TROLLEY FOR ALUMINIUM PROFILES

The push trolley for aluminium profiles is light moving and almost silent. The trolley has a steel body and its wheels can resist upwards forces. Maximum load for single trolley is 600 kg. Diverse trolley combinations enable loadings up to 1000 kg per system. Push trolley has integrated rubber puffer on both directions.



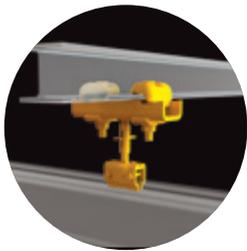
SUSPENSION ARTICULÉE

ARTICULATED SUSPENSION

Le système de pont roulant léger PROSYSTEM comprend plusieurs types de suspensions standard servant à monter le pont roulant au plafond. L'articulation permet d'utiliser le système facilement et de façon ergonomique.

PROSYSTEM light crane system includes various types of standard suspensions to mount the crane to the ceiling construction. The articulation ensures light and ergonomic usage of the system.

AS



SUSPENSION
POUR POUTRE EN I
I-GIRDER SUSPENSION

BS



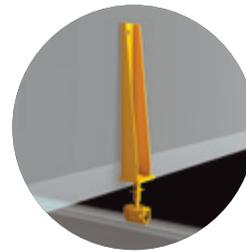
SUSPENSION
AU PLAFOND
CEILING SUSPENSION

DS



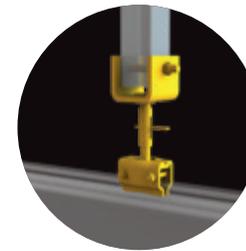
SUSPENSION À UNE
POUTRE EN BÉTON
CONCRETE BEAM
SUSPENSION

ES



SUSPENSION
LATÉRALE
SIDE SUSPENSION

FS



SUSPENSION EN U
U-SUSPENSION

HS



FIXATION
ABAISSÉE INCLINÉ
SUSPENSION TO
INCLINED I-GIRDER

LAS



SUSPENSION LONGUE
DE DISTANCE POUR
POUTRE EN I
DISTANCE
SUSPENSION
TO I-GIRDER

LBS



SUSPENSION LONGUE
DE DISTANCE
PLAFONNIÈRE
DISTANCE CEILING
SUSPENSION

LS



SUSPENSION
DE DISTANCE
DISTANCE I-GIRDER
SUSPENSION

LB



SUSPENSION DE
DISTANCE
PLAFONNIÈRE
DISTANCE CEILING
SUSPENSION

HD



SUSPENSION DE
DISTANCE INCLINÉ
DISTANCE SUSPENSION
TO INCLINED I-GIRDER

CS



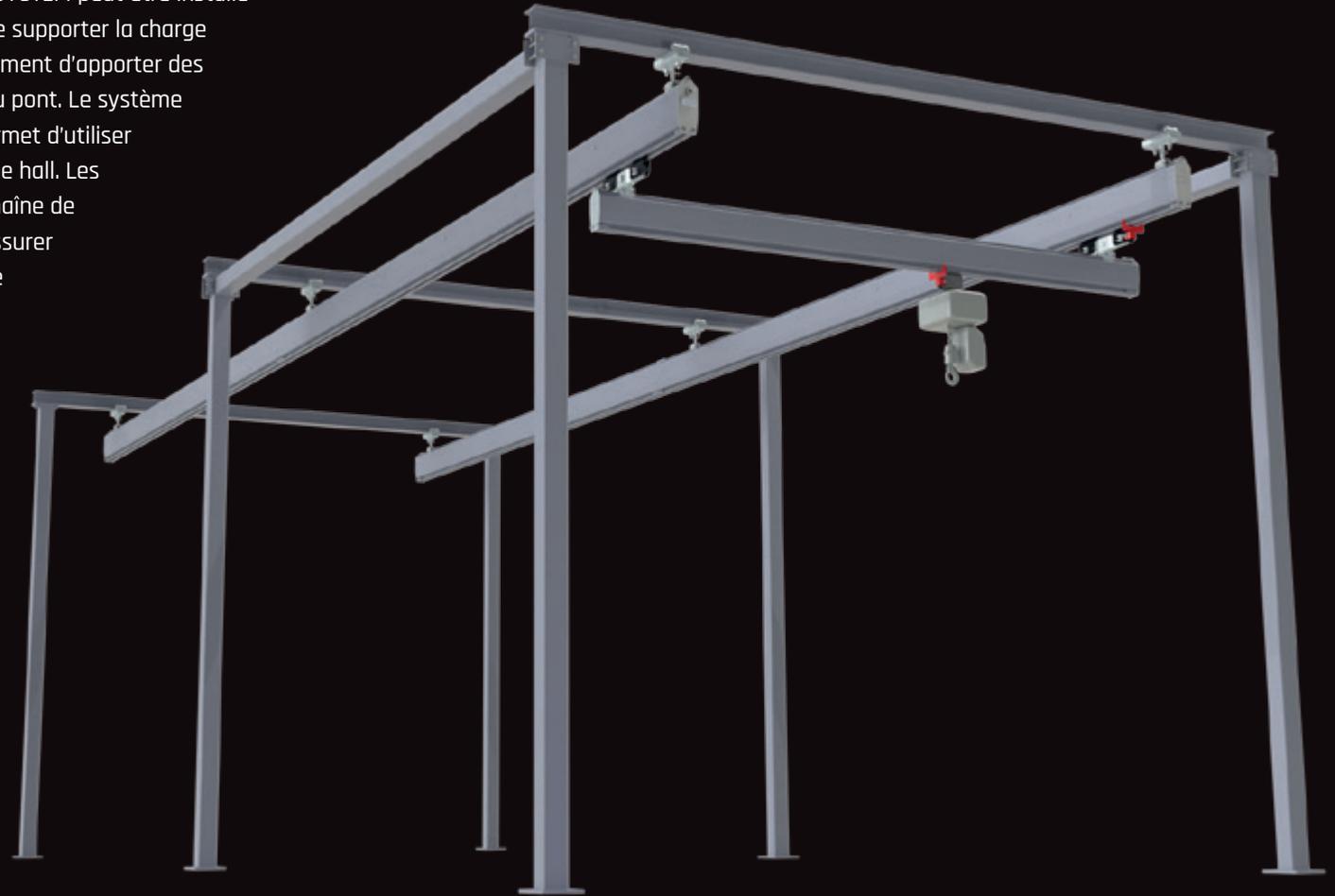
SUSPENSION
DE DISTANCE
SIDE DISTANCE
SUSPENSION

CADRES DE SUPPORT AUTOPOORTEURS

FREESTANDING SUPPORT FRAMES

Le système de pont roulant léger autoporteur PROSYSTEM peut être installé à des endroits où le plafond n'est pas en mesure de supporter la charge du pont. Les cadres autoporteurs permettent également d'apporter des modifications rapides et flexibles à la disposition du pont. Le système de pont roulant léger autoporteur monté au sol permet d'utiliser librement le gros pont roulant installé dans le même hall. Les cadres autoporteurs sont fabriqués par la même chaîne de production que les profilés ; le but étant de nous assurer de vous proposer un délai de livraison compétitif de l'ensemble du système.

Freestanding PROSYSTEM light crane system can be installed in locations where the ceiling construction cannot carry the crane load. Freestanding frames also enable fast and flexible changes in crane's layout. Floor mounted freestanding light crane system enables free usage of the big bridge crane operating in the same hall. The freestanding frames are manufactured in the same production line as the profiles. This ensures that we can offer you a competitive delivery time for the whole system.



ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

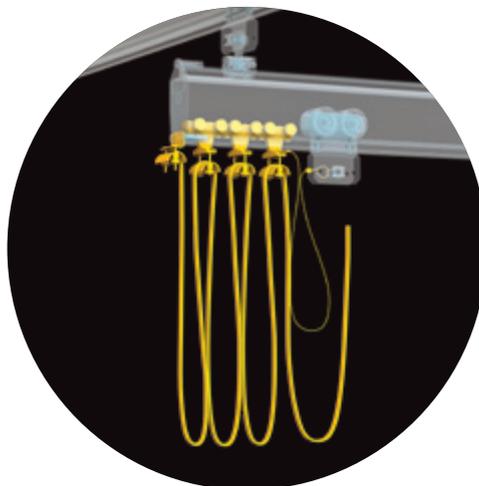
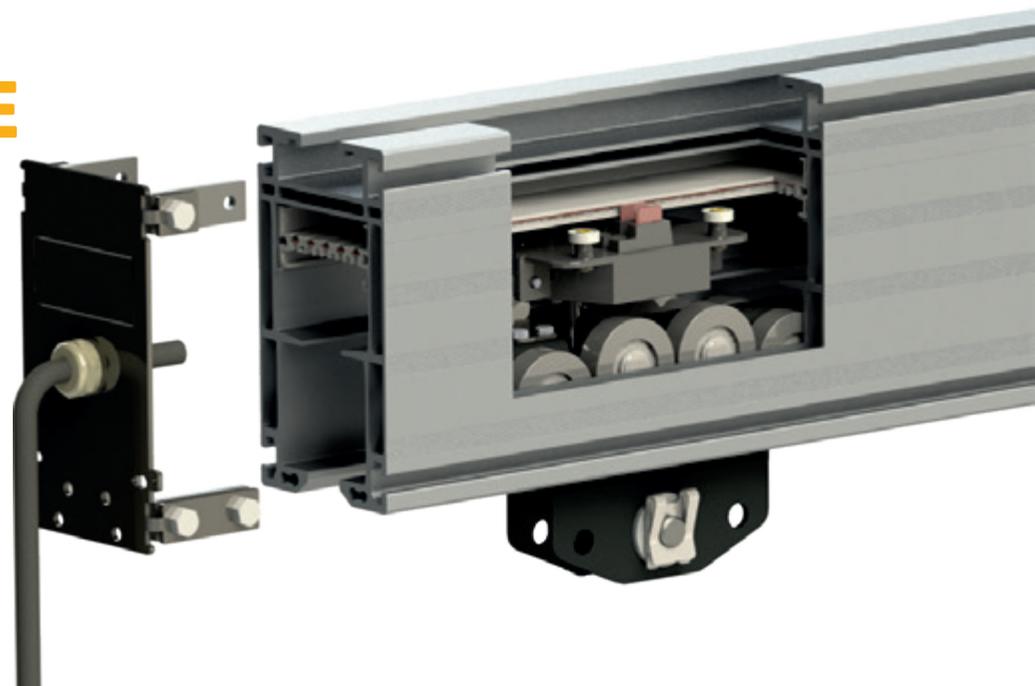
POWER

RAIL CONDUCTEUR INTERNE SOPHISTIQUE ET LÉGER

Les profilés en aluminium PROSYSTEM 4/180R et 5/220R, ainsi que les profilés en acier 200R et 260R, sont équipés de série de conducteurs intégrés optimisant la portée du pont roulant. Les conducteurs intégrés au profilé sont protégés contre toute exposition aux éléments externes. Le système offre ainsi un aspect sophistiqué grâce à l'absence de câbles suspendus. La friction causée par les conducteurs intégrés dans les systèmes de ponts PROSYSTEM est minimale. De ce fait, même les systèmes manuels sont très faciles à utiliser.

SOPHISTICATED AND LIGHT INTERNAL CONDUCTOR RAIL

PROSYSTEM aluminium profiles 4/180R and 5/220R as well as steel profiles 200R and 260R are equipped with an internal conductor rail as standard maximising crane's coverage. The internal conductor rail installed inside the profile is safe from external exposures and it gives the system a sophisticated outlook without any hanging cables. The friction caused by internal conductor rail in PROSYSTEM crane systems is minimal making even the manual systems very light to use.



Le système de pont léger PROSYSTEM peut également être alimenté par du matériel électrique muni d'un câble plat de bonne qualité, y compris par des câbles plats suspendus sous le profilé ou un rail conducteur placé à l'extérieur du profilé.

The electrical feeding of PROSYSTEM Light Crane System can be done also with high quality flat cable - electrical equipment including flat cables running inside the profile or with a conductor rail outside the profile.



DÉPLACEMENTS MOTORISÉS

POWERED MOVEMENTS



S'il est impossible de faire fonctionner manuellement le pont roulant, il est possible d'équiper le système de chariots électriques. La version classique du système PROSYSTEM propose deux vitesses de déplacement et la commande par variateur garantit des déplacements en douceur. Le chariot électrique peut être doté d'une roue de friction effaçable, qui permet de déplacer manuellement le pont roulant électrique. Une boîte à boutons filaire, une radiocommande, voire une combinaison de ces deux éléments, peuvent permettre de contrôler les déplacements motorisés.

In cases where manual operation of the crane is not possible, the system can be equipped with electrical powered trolleys. PROSYSTEM has two speed movements as standard and the inverter control guarantees soft movements. Electrical trolley can be equipped with releasing friction wheel, which enables manual movements of the electrical crane. Electrical movements can be controlled with a pendant control, remote control or with a combination of these.

ERIKKILA

ADAPTATION ET INNOVATION

TAILORING AND INNOVATION

Grâce aux composants de pointe du système de pont roulant PROSYSTEM, il est possible de satisfaire aux exigences de levage et de déplacement les plus difficiles.

With the advanced parts of PROSYSTEM Light Crane System even the most challenging lifting and moving requirements can be fulfilled.



AIGUILLAGE

L'aiguillage permet de connecter deux monorails l'un à l'autre. La capacité de charge maximale d'un aiguillage est de 1 250 kg. Des modèles avec commande manuelle, électrique ou pneumatique sont disponibles.

SWITCH

The Switch enables connection of two hoist tracks with each other. The maximum load of a switch is 1250 kg. It is available as manually, electrically or pneumatic operated.

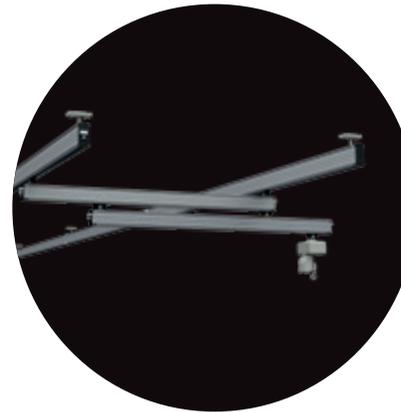


TABLE TOURNANTE

La table tournante permet de connecter plusieurs monorails les uns aux autres. La capacité de charge maximale d'une table tournante est de 1 250 kg. Des modèles avec commande électrique ou pneumatique sont disponibles.

TURNTABLE

The turntable enables connection of several hoist tracks with each other. The maximum loading of a turntable is 1250 kg. It is available as electrically or pneumatic operated.



POUTRE TÉLESCOPIQUE

Une poutre télescopique peut permettre d'élargir la zone de couverture du pont au-delà de sa portée.

TELESCOPIC CRANE

With the help of a telescopic crane the outreach of the crane can be expanded outside the crane track.

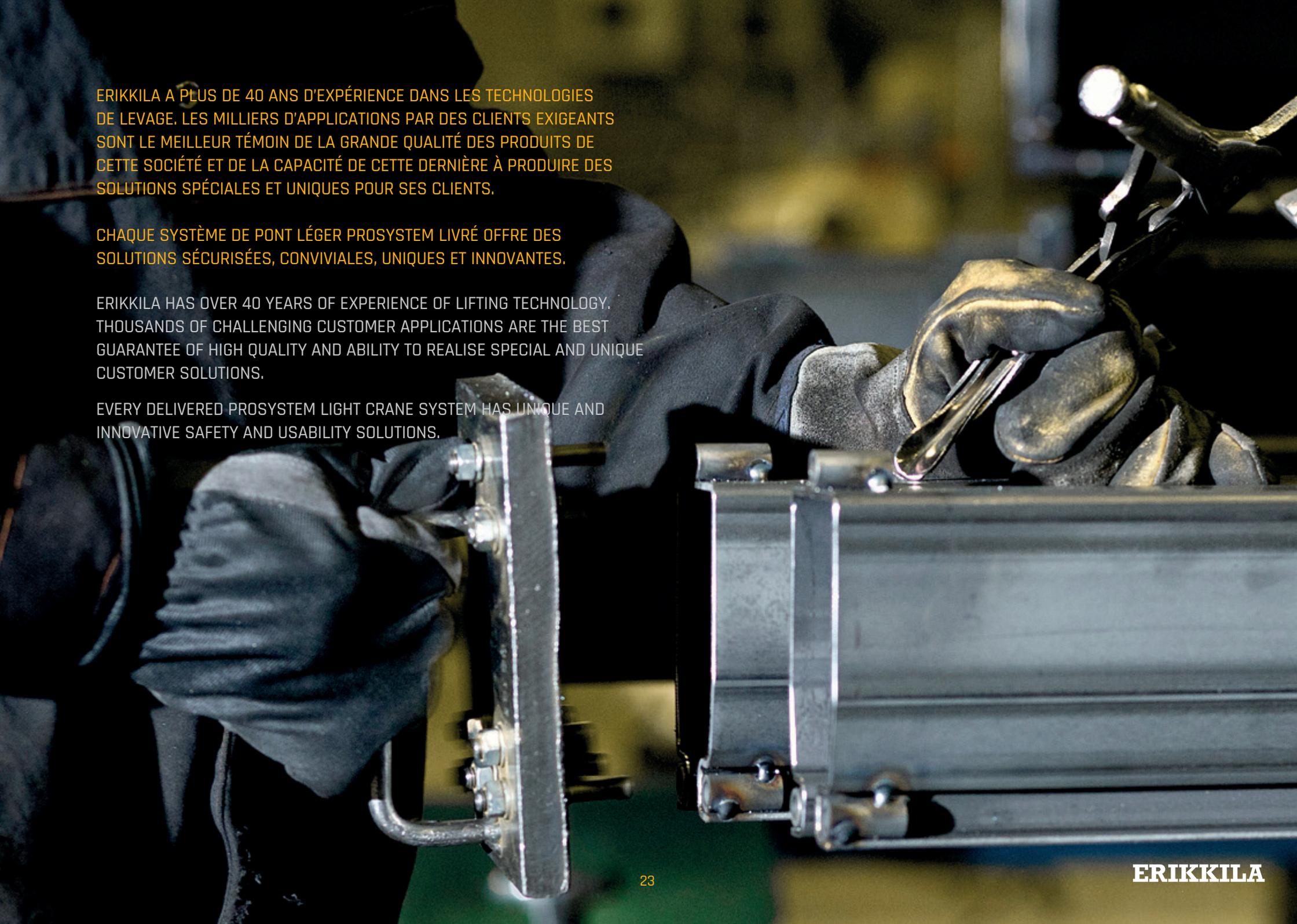


MÉCANISME DE VERROUILLAGE DE POUTRE

Le mécanisme de verrouillage de poutre permet de transporter la charge d'un pont roulant léger vers un monorail. Il est commandé par un circuit électrique et se positionne automatiquement.

TRACK LOCK

With track lock the load can be transported from a light crane bridge to a hoist track. Track lock is electrically operated and automatically positioned.



ERIKKILA A PLUS DE 40 ANS D'EXPÉRIENCE DANS LES TECHNOLOGIES DE LEVAGE. LES MILLIERS D'APPLICATIONS PAR DES CLIENTS EXIGEANTS SONT LE MEILLEUR TÉMOIN DE LA GRANDE QUALITÉ DES PRODUITS DE CETTE SOCIÉTÉ ET DE LA CAPACITÉ DE CETTE DERNIÈRE À PRODUIRE DES SOLUTIONS SPÉCIALES ET UNIQUES POUR SES CLIENTS.

CHAQUE SYSTÈME DE PONT LÉGER PROSYSTEM LIVRÉ OFFRE DES SOLUTIONS SÉCURISÉES, CONVIVIALES, UNIQUES ET INNOVANTES.

ERIKKILA HAS OVER 40 YEARS OF EXPERIENCE OF LIFTING TECHNOLOGY. THOUSANDS OF CHALLENGING CUSTOMER APPLICATIONS ARE THE BEST GUARANTEE OF HIGH QUALITY AND ABILITY TO REALISE SPECIAL AND UNIQUE CUSTOMER SOLUTIONS.

EVERY DELIVERED PROSYSTEM LIGHT CRANE SYSTEM HAS UNIQUE AND INNOVATIVE SAFETY AND USABILITY SOLUTIONS.

CASE: KÄSSBOHRER

LE SYSTÈME DE MANUTENTION FLEXIBLE SOUTIEN LA PRODUCTION JUSTE À TEMPS (JAT)

FLEXIBLE HANDLING SYSTEM SUPPORT JUST-IN-TIME PRODUCTION

Les sites en Allemagne, en France, en Italie, en Autriche, en Suisse et aux États-Unis permettent à la marque Kässbohrer de représenter 60 % de tous les véhicules servant à la création de pistes de ski et de pistes de fond. Les fameuses Pistenbully puissantes de Kässbohrer sont montées à Laupheim, dans le district de Souabe (Allemagne). La chaîne de montage des châssis est assistée par un système de levage et de transport innovant fourni par ERIKKILA.

Le système de double pont roulant proposé par ERIKKILA a renforcé davantage l'efficacité de la chaîne de production bien structurée des fameuses Pistenbully de Kässbohrer. Sur la nouvelle chaîne de montage, un système de levage présentant 200 mètres de rails et 15 ponts roulants au total assiste les opérateurs de montage sur deux niveaux. Des ponts en aluminium et en acier fonctionnent sur deux niveaux de façon à apporter efficacement tous les composants aux opérateurs de montage. Des ponts roulants en aluminium légers apportent avec grande précision des râteliers d'outillage présentant les bons outils aux opérateurs. Ces râteliers peuvent être déplacés dans tous les sens, le tout en restant fermement dans la position choisie.

À l'avant de la chaîne, les systèmes de ponts roulants en acier et en aluminium sont montés l'un sur l'autre. Un système électrique permet de commander les poutres roulantes en acier. Une unité de commande peut gérer sans problème deux ponts munis de palans à chaîne. Le système de pont roulant doit se charger du positionnement millimétré de toutes les pièces. C'est pour cette raison qu'ERIKKILA est le partenaire idéal.

With facilities in Germany, France, Italy, Austria, Switzerland and USA, the Kässbohrer brand accounts for 60 percent of all vehicles for building ski slopes and cross-country trails. Kässbohrer's powerful Pistenbullies are assembled in Laupheim, Swabia. The assembly line for the carriages is supported by an innovative lifting and transportation system by ERIKKILA.

The clearly structured production line of Kässbohrer Pistenbully was made even more efficient with the innovative double crane system by ERIKKILA. At the new assembly line, lifting gear with a total of 200 metres of rails and 15 crane bridges smoothly helps the assembly operators on two levels. Aluminium and steel bridges work on two levels to perfectly supply all components to the assembly operators. The assembly operators are always provided with the correct tools on the tool boards precisely delivered on the sides by light aluminium cranes. They can be shifted in all directions, securely staying in the selected position.

In the front area of the line, the steel and aluminium cranes systems are mounted one above another. The steel cranes are electrically controlled. Two bridges with chain hoists can be seamlessly managed through a one control unit. The placing of all parts must be supported by the crane system with exact precision. This is the reason why ERIKKILA was the partner of choice.



"EN TRÈS PEU DE TEMPS, TOUS LES PROCÉDÉS DE LA NOUVELLE CHÂÎNE DE PRODUCTION SE SONT LITTÉRALEMENT MIS À FONCTIONNER COMME SUR DES ROULETTES",

déclare **Philipp Heinen**, responsable de l'organisation de la production chez Kässbohrer.

"WITHIN JUST A SHORT PERIOD, ALL THE PROCESSES OF THE NEW PRODUCTION LINE LITERALLY WENT LIKE CLOCKWORK,"

Kässbohrer's production planner **Philipp Heinen** says.



**"LE MONTAGE DES PONTS ROULANTS
ERIKKILA EST AUSSI SIMPLE QUE
DE JOUER AUX LEGO",**

se réjouit **Sebastian Michaelis**, chef de projets chez EHRLE.

**"AND ASSEMBLING ERIKKILA CRANES
IS AS EASY AS BUILDING WITH LEGO,"**

says delighted EHRLE's project manager **Sebastian Michaelis**.

CASE: EHRLE

L'USINE D'ASSEMBLAGE 4.0 : UN SYSTÈME DE PONT ROULANT COMPLET POUR UNE ERGONOMIE OPTIMALE

ASSEMBLY PLANT 4.0: COMPLETE CRANE SYSTEM FOR MAXIMUM ERGONOMICS

Fondée en 1961, la société EHRLE est actuellement le premier fournisseur mondial de solutions dans le secteur des technologies de lavage et de nettoyage des véhicules. Dans l'optique de soutenir parfaitement l'ensemble de ses procédés de travail diversifiés, elle a opté pour le système de manutention en aluminium très maniable d'ERIKKILA.

Il s'agit d'un projet impressionnant : 800 mètres de rails de pont roulant en aluminium s'étendant par le biais de la nouvelle usine d'assemblage EHRLE, et près de 30 ponts d'une largeur de quatre mètres sur cinq chacun. Le système de pont roulant d'ERIKKILA est très apprécié du fait de son ergonomie, du châssis et des rails bien rodés.

Un autre de ses points forts est les conducteurs intégrés, qui permettent de travailler sans câble et garantissent un environnement de travail plus sécurisé et plus ordonné. La source d'alimentation est hébergée dans la plaque d'extrémité modulaire de manière à offrir une alimentation de 32 A via une conception compacte à 5 pôles. Les propriétés spéciales de ce système ont permis à la société EHRLE de rassembler toutes les commandes des cinq systèmes de ponts roulants dans une seule armoire de commande au sol.

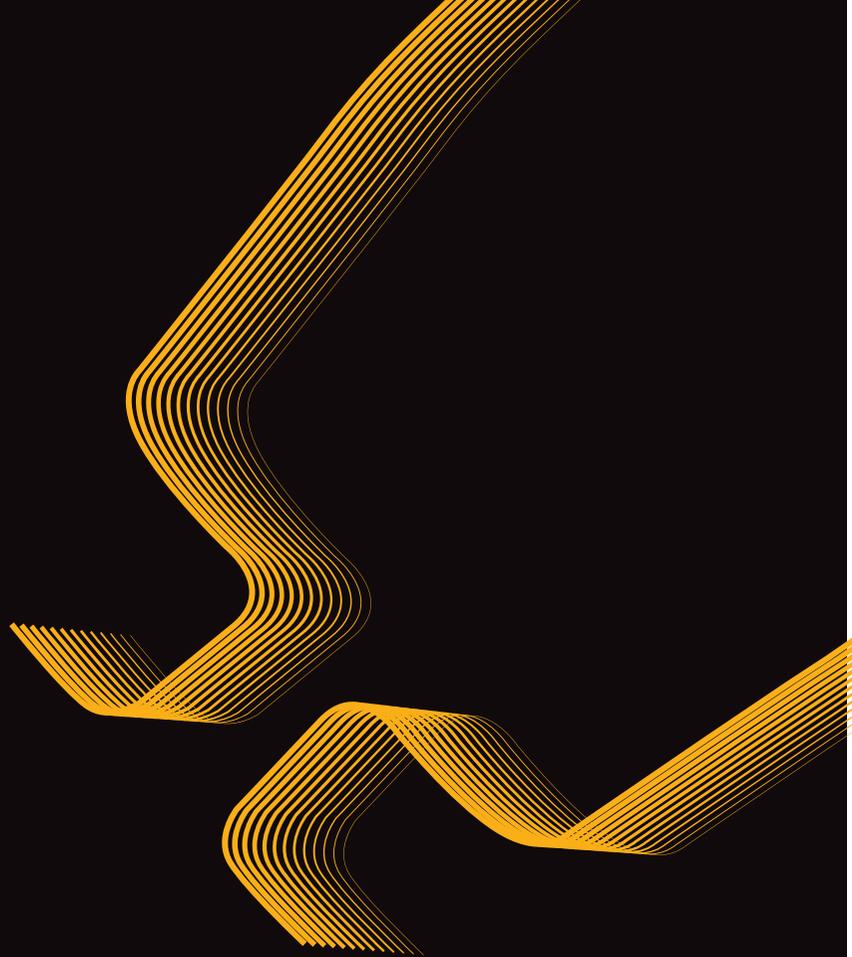
L'ensemble du système nécessitait des solutions innovantes. L'équipe d'ERIKKILA a mis au point un pont roulant dont la géométrie est spécialement adaptée aux sites à faible hauteur sous plafond. Les rails sont installés plus haut que prévu ; ils se trouvent au même niveau que les ponts sur le plan de construction final. « Le montage des ponts roulants ERIKKILA est aussi simple que de jouer aux Lego », se réjouit Sebastian Michaelis, chef de projets chez EHRLE.

Founded in 1961, EHRLE is now the world's leading provider of solutions in the area of vehicle washing and cleaning technology. To provide perfect support for all its diverse work processes, EHRLE decided on ERIKKILA's smooth-running aluminium handling system.

It's an impressive project: 800 metres of aluminium crane rails extending through the new EHRLE assembly plant and almost 30 bridges with a width of four to five metres each. ERIKKILA crane system is greatly appreciated because of its ergonomics and the rails are particularly smooth-running.

Another advantage of the ERIKKILA system are the internal conductor lines ensuring wireless and therefore safer and more uncluttered work environment. The power supply is housed in the modular end plate to provide a 32 Amp power supply in a compact 5-pole design. These special system properties have enabled EHRLE to combine the entire control of all five crane systems on the ground floor in just one control cabinet.

The whole system required innovative solutions. ERIKKILA team designed a crane geometry specially geared to low ceiling height. The rails are set higher than normal and in the final construction rails and bridges are at the same level. "And assembling ERIKKILA cranes is as easy as building with Lego," says delighted EHRLE's project manager Sebastian Michaelis.



KITO

ERIKKILA

ERIKKILA OY

Masalantie 225

02430 Masala, Finland

Tel. +358 9 2219 0530

sales@erikkila.com

WWW.ERIKKILA.COM

Distributeur / Distributor: